

Ewa Kowalczyk, Sworn Translator of English
ul. Książkowa 7D m. 208, 03-134 Warszawa, Poland

Certified Translation from the Polish Language

[Document made out on a three-page public form. The translator's notes provided in italics in square brackets.]

1. Certificate number:
1471-RP.4066.5632.2016

PLEASE COMPLETE IN TYPE OR BY HAND IN BLOCK LETTERS USING BLACK OR BLUE INK.

Name and address of tax authority

WARSZAWA, 14 November 2016
(place and date)

[A purple ink oblong stamp affixed reading:]

"HEAD
OF FIRST MAZOWIECKIE
TAX OFFICE
in Warsaw
ul. Felińskiego 2A
01-513 WARSZAWA -11-"

ZAS-W

**CERTIFICATE OF TAX CLEARANCE
OR TAX ARREARS**

2. Subsequent No. of the copy/total number of copies
2/2

Legal grounds: Art. 306e §1 of the Act of 29 August 1997 – the Tax Law (Dz. U. [Journal of Laws] of 2015, item 613, as amended).					
A. APPLICANT'S DATA					
A.1. IDENTIFICATION DATA					
3. Tax Identification Number (NIP) 1070002424					
4. Full business name/Surname, forename "NUCTECH WARSAW COMPANY LIMITED" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ				5. Date of birth (day-month-year)	
A.2. REGISTERED OFFICE/RESIDENTIAL ADDRESS					
6. Country POLAND		7. Voivodship MAZOWIECKIE		8. Poviat CAPITAL CITY OF WARSAW	
9. Commune CAPITAL CITY OF WARSAW		10. Street PANDY		11. No. 18	12. Apartment No. [no entry]
13. Place WARSAW		14. Postal code 02-202		15. Post district WARSAW	

Relevant Sections I, II and III shall be filled out in accordance with the scope of information required by the Applicant.

- I. This is to certify that no/certain outstanding taxes of the Applicant identified in Part A were revealed as at **14/11/2016** (day-month-year) and total PLN XXX, say: xxx of which for — for the period — of PLN —

[The above two lines repeated down to the end of this section with no entries.]

ZAS-W₍₃₎

1/3



1. Certificate number:

1471-RP.4066.5632.2016

PLEASE COMPLETE IN TYPE OR BY HAND IN BLOCK LETTERS USING BLACK OR BLUE INK.

- II. This is to certify that no interest on late payment as provided for in Article 53a of the Act of 29 August 1997 – the Tax Law / ~~interest on late payment as provided for in Article 53a of the Act of 29 August 1997 – the Tax Law~~ of the Applicant identified in Part A, was revealed, as at **14/11/2016** (day-month-year) and total PLN —, say: — of which on the advance — for the period — of PLN —

[The above two lines repeated down to the end of this section with no entries.]

- III. [Crossed out text] ¹⁾ payment of PLN — has been deferred until — (day-month-year)

[The above two lines repeated down to the end of this part with no entries.]

payment of PLN — has been spread out in — instalments, with the last instalment payment due on — (day-month-year)

[The above two lines repeated down to the end of this section with no entries.]

- IV. [Crossed out text] ²⁾
(tick the appropriate box)

1. Administrative enforcement proceedings are being conducted, including those related to the Applicant's liabilities other than fiscal ones.

☐

1. yes

☐

2. no

2. Proceedings are being conducted in cases concerning fiscal offences or petty offences.

☐

1. yes

☐

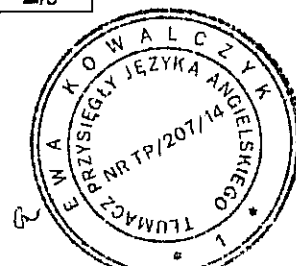
2. no

[This part left blank as irrelevant.]

- V. Pursuant to Art. 306e §3 in conjunction with Art. 306e §7 of the Act of 29 August 1997 – the Tax Law, this is to inform that proceedings instituted to establish or determine the amount of the Applicant's liabilities or interest on late payment as provided for in Article 53a of the Act of 29 August 1997 – the Tax Law ~~are~~/are not ³⁾ being conducted or proceedings instituted to establish or determine the amount of the Applicant's liabilities or interest on late payment as provided for in Article 53a of the Act of 29 August 1997 – the Tax Law have been completed.

ZAS-W(3)

2/3



1. Certificate number:

1471-RP.4066.5632.2016

PLEASE COMPLETE IN TYPE OR BY HAND IN BLOCK LETTERS USING BLACK OR BLUE INK.

VI. ^{*)} Stamp duty paid in the amount of PLN **42.00**

say: forty-two Polish zlotys

date of payment

(day-month-year)

receipt number / Commune (Town/City) Office bank account number ^{**)} **payment of 09/11/2016 to bank account No. 12 1030 1508 0000 0005 5003 7092.**VII. ^{*)} [*Crossed out text*]VIII. ^{*)} [*Crossed out text*] ^{**)} under [*no entry*]*[A red ink round official seal affixed with the national emblem of the Republic of Poland in the centre and a circumscription reading:]* "HEAD OF FIRST MAZOWIECKIE TAX

OFFICE IN WARSAW * 1 *"

(Official stamp, unless the certificate is issued electronically)

(-) [*illegible signature*]*[A purple ink name stamp affixed reading:]*

"p.p. HEAD

of First Mazowieckie Tax Office
in Warsaw

Ewa Siemieniako

Senior Settlement Controller"

(Signature with forename, surname and position, or if the certificate is issued electronically, a secure electronic signature verified by a valid qualified certificate or a signature using an ePUAP trusted profile)

^{*)} Please fill in if the certificate is issued in more than one copy of the form.^{**)} Delete as appropriate.¹⁾ If payment of outstanding taxes, including interest on late payment, or of interest on late payment as provided for in Article 53a of the Act of 29 August 1997 – Tax Law, has been deferred or spread out in instalments, it is assumed that the tax payer, withholding agent or tax collector, as applicable, has no arrears in the payment of taxes until the expiry of the deadlines determined in Art. 49 §1 of the Act of 29 August 1997 – the Tax Law (Art. 306e §5 and §7 of the Act of 29 August 1997 – the Tax Law).**ZAS-W₍₃₎****3/3***I, the undersigned Ewa Kowalczyk, Sworn Translator of English, entered in the Register of Sworn Translators kept by the Minister of Justice under number TP/207/14, do hereby certify the above to be a true and accurate translation of the original Polish document presented to me.**Register No. 476/2016**Warsaw, this 18th November 2016**Ewa Kowalczyk*

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / *This public document*
2. podpisany został przez
has been signed by **Ewa Kowalczyk**
3. działającego w charakterze
acting in the capacity of **Tłumacz przysięgły**
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of **Tłumacz przysięgły języka angielskiego**

Poświadczony / *Certified*

5. w / at **Warszawa**

6. dnia / the **2016-11-21**

7. przez / by **Ministerstwo Spraw Zagranicznych**

8. Nr / N° **37745/2016**

9. Pieczęć/stempel
Seal/stamp

10. Podpis:
Signature:

Urszula Raznowiecka
I Radca



Ewa Kowalczyk, prisiekusioji anglų kalbos vertėja
ul. Książkowa 7D m. 208, 03-134 Varšuva, Lenkija

Patvirtintas vertimas iš lenkų kalbos

[Dokumentą sudaro trijų puslapių oficiali forma. Vertėjos pastabos nurodytos kursyvu laužiniuose skliaustuose]

1. Sertifikato numeris: 1471-RP.4066.5632.2016

PRAŠOME UŽPILDYTI SPAUSDINTINĖMIS RAIDĖMIS ARBA RANKA RAŠYTOTIS DIDŽIOSIOMIS RAIDĖMIS
NAUDOJANT JUODĄ ARBA MĖLYNĄ RAŠALĄ.

Mokesčių administracijos pavadinimas ir adresas

VARŠUVA, 2016 m. lapkričio 14 d.
(vieta ir data)

[Violetinio rašalo stačiakampis spaudas su užrašu:]

MAZOVIJOS MOKESČIŲ
INSPEKCIJOS VADOVAS

Varšuvoje
ul. Felinskiego 2A
01-513 VARŠUVA-11-

ZAS-W

MOKESČIŲ ĮFORMINIMO AR MOKESTINĖS NEPRIEMOKOS SERTIFIKATAS

2. Kopijos Nr. / bendras kopijų skaičius 2/2			
Teisinis pagrindimas: 1997 m. rugpjūčio 29 d. akto straipsnio nr. 308a pirmas punktas – Mokesčių teisė (Dz. U. [„Journal of Laws“]: 2016, 613 punktas, pakeistas iš dalies).			
A. PAREIŠKĖJO DUOMENYS			
A.1. IDENTIFIKAVIMO DUOMENYS			
3. Mokesčių identifikavimo numeris (NIP) 1070002424			
4. Visas bendrovės pavadinimas / Pavardė, vardas „NUCTECH WARSAW COMPANY LIMITED“ UŽDAROJI AKCINĖ BENDROVĖ		5. Gimimo data (diena-mėnuo-metal)	
A.2. REGISTRUOTAS BIURAS / GYVENAMOSIOS VIETOS ADRESAS			
6. Šalis LENKIJA		7. Valstadija MAZOVIJOS	
8. Valstadija VARŠUVOS MIESTAS		9. Savivaldybė SOSTINĖ VARŠUVA	
10. Gatvė PANDŲ		11. Nr. 18	
12. Buto nr. <i>[nėra įrašo]</i>		13. Vieta VARŠUVA	
14. Pašto kodas 02-202		15. Pašto rajonas VARŠUVA	

Atitinkami skirsniai I, II ir III turi būti užpildyti atsižvelgiant į Informacijos, reikalingos pareiškėjui, apimtį.

I Tai patvirtina, kad jokie nesumokėti mokesčiai, susiję su pareiškėju, [vardintu A dalyje, nebuvo nustatyti **2016-11-14**

(diena-mėnuo-metal)

Bendra suma XXX PLN,
žodžiais: xxx iš kurių –
už laikotarpį – PLN –

[Pirmiau pateiktos dvi eilutės kartojamos iki šio skyriaus pabaigos pateikiamos be įrašų.]

/Apskritasis antspaudas: EWA
KOWALCZYK; PRISIEKUSIOJI
ANGLŲ KALBOS VERTĖJA; NR. TP/
207/14/

||

1.Sertifikato numeris:
1471-RP.4066.5632.2016

PRAŠOME UŽPILDYTI SPAUSDINTINĖMIS RAIDĖMIS ARBA RANKA RAŠYTOMIS DIDŽIOSIOMIS
RAIDĖMIS NAUDOJANT JUODĄ ARBA MĖLYNĄ RAŠALĄ.

II

Tai patvirtina, kad jokių palūkanų už pavėluotą mokėjimą, kaip numatyta 1997 m. rugpjūčio 29 d. įstatymo 53a straipsnyje – pareiškėjo, nurodyto A dalyje, mokesčių teisės atžvilgiu, nebuvo nustatyta

2016-11-14
(diena-mėnuo-metai)

iš viso PLN – , žodžiu: –
kurių dalis sumokėta iš
anksto –
už laikotarpį – PLN –

[Pirmiau pateiktos dvi eilutės, kartojamos iki šio skyriaus pabaigos, pateikiamos be įrašų.]

III.

[išbrauktas tekstas] ¹⁾**)*)

mokestis PLN – atidėtas iki –

(diena-mėnuo-metai)

[Pirmiau pateiktos dvi eilutės, kartojamos iki šio skyriaus pabaigos, pateikiamos be įrašų.]

Mokestis, siekiantis PLN – buvo paskirstytas dalimis po – , o paskutinis mokėjimas
turį būti atliktas iki –
(diena-mėnuo-metai)

[Pirmiau pateiktos dvi eilutės, kartojamos iki šio skyriaus pabaigos, pateikiamos be įrašų.]

IV.

[išbrauktas tekstas] **)*)

(pažymėkite atitinkamą langelį)

1. Atliekami administraciniai vykdymo procesai, įskaitant fiskalinius pareiškėjo
įsipareigojimus.

_____ 1. taip

_____ 2. ne

2. Byla yra sprendžiama finansinių nusikaltimų ar smulkių nusikaltimų atvejais.

_____ 1. taip

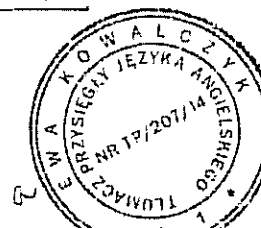
_____ 2. ne

[Ši dalis palikta tuščia kaip nereikšminga.]

V.Remiantis straipsnio 306e skirsniu nr.3 ir 1997 m. rugpjūčio 29 d. mokesčio įstatymo akto straipsnio 306e skirsniu nr. 7, siekiama informuoti, kad byla iškelta norint įvardinti ar nustatyti pareiškėjo įsipareigojimus ar palūkanų sumą dėl pavėluoto mokėjimo, kaip numatyta 1997 m. rugpjūčio 29 d. mokesčių teisės akto 53a straipsnyje – tai yra arba nėra **)*) vykdoma arba byla iškelta siekiant nustatyti pareiškėjo įsipareigojimų ar palūkanų sumą už pavėluotą mokėjimą, kaip numatyta 1997 m. rugpjūčio 29 d. mokesčių teisės įstatymo 53a straipsnyje.

ZAS-W(3)

2/3



1. Sertifikato numeris:
1471-RP.4066.5632.2016

PRAŠOME UŽPILDYTI SPAUSDINTINĖMIS RAIDĖMIS ARBA RAŠY TINĖMIS DIDŽIOSIOMIS
RAIDĖMIS NAUDOJANT JUODĄ ARBA MĖLYNĄ RAŠALĄ.

VI. **) Žyminis mokestis siekia **42,00** PLN

žodžiais: keturiasdešimt du Lenkijos zlotai
mokėjimo data

(diena-mėnuo-metai)

Kvito numeris / Savivaldybės (miesto) biuro banko sąskaitos numeris **)

Mokėjimas atliktas 2016-11-09 į banko sąskaitą Nr. 12 1030 1508 0000 0005 5003 7092.

VII. *¹ [išbrauktas tekstas]

VIII. **) [išbrauktas tekstas] *) apačioje [nėra įrašo]

[Raudono rašalo apvalus oficialus antspaudas su Lenkijos Respublikos valstybės herbu
centre ir užrašu:] „**PIRMOJO MAZOVIJOS MOKESČIŲ DEPARTAMENTO**

VARŠUVOJE VADOVAS * 1 **

(Oficialus antspaudas, nebent
iludijimas yra išduotas elektroniniu
būdu)

(-) [neįskaitomas parašas]

[Violetinio rašalo vardinis antspaudas su užrašu:

„Pirmojo Mazovijos mokesčių departamento vadovė Varšuvoje
Ewa Siemieniako

Vyresnioji atsiskaitymų valdytoja“

(Parašas nurodant vardą, pavardę ir pareigas, arba jei pažymėjimas išduodamas
elektroniniu būdu, saugus elektroninis parašas patvirtintas galiojančiu kvalifikuotu
sertifikatu arba parašu, naudojant patikimą prisijungimą per ePUAP sistemą)

*) Prašome užpildyti, jeigu išduodama daugiau nei viena iludijimo formos kopija. **) Ištrinti, kas nereikalinga.

Jei nesumokėtų mokesčių, įskaitant palūkanas už pavėluotą mokėjimą, kaip numatyta 1997 m. rugpjūčio 29 d.
įstatymo 53a straipsnyje – Mokesčių teisės buvo atidėtos arba išskaldytos dalimis, darant prielaidą, kad mokesčių
mokėtojas, nesant agentui ar mokesčių rinkėjui, kai tai taikoma, neturi mokesčių nepriemokos iki termino
pabaigos, nustatytos 1997 rugpjūčio 29 d. akto str. 49 skirsnyje nr. 1 – Mokesčių teisė (1997 m. rugpjūčio 29 d.
akto str. 306e skirsniuose nr. 5 ir 7 – Mokesčių įstatymas).

ZAS-W(3)

3/3

Aš, toliau pasirašiusi Ewa Kowalczyk, prisiekusioji anglų kalbos vertėja, įtraukta į prisiekusiųjų
vertėjų sąrašą, priklausančių teisingumo ministerijai, numeriu TP/207/14, patvirtimu, kad pirmiau
pateikta informacija yra teisingas ir tikslus originalaus dokumento lenkų kalba, kuris man buvo
pateiktas, vertimas. Registracijos Nr. 473/2016

Varšuva, 2016 m. lapkričio 18 d.

/Apskritasis antspaudas: EWA KOWALCZYK; PRISIEKUSIOJI ANGLŲ KALBOS VERTĖJA;
NR. TP/ 207/14/

/Parašas/

ZAS-W(3)

2/3

APOSTILĖ

(Konvencija „La Haye“, 1961 m. spalio 5 d.)

1. Šalis: Lenkijos respublika

Šį viešą dokumentą

2. pasirašė Ewa Kowalczyk

3. kaip prisiekusioj vertėją

4. turinti prisiekusiojo anglų kalbos vertėjo antspaudą

Patvirtinta

5. Varšuva

6. Diena 2016-11-21

7. Užsienio reikalų ministerija

8. Nr. 37740/2016

9. Antspaudas

10. Parašas:

/Apskirtasis antspaudas: UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA/

/Spaudas: Urszula Raznowiecka;
Atstovas/

VERTIMAS TIKRAS
FU QIYUAN 傅启远
2016.12.15